

PAE 40

CZ


NÁVOD K OBSLUZE
OCHLAZOVAČ





Obsah	
Pokyny k manuálu.....	2
Bezpečnost.....	2
Informace o zařízení	5
Přeprava a skladování.....	6
Montáž a instalace	6
Obsluha	9
Dostupné příslušenství	13
Chyby a poruchy	14
Údržba.....	15
Technická příloha	20
Likvidace	20

Pokyny k manuálu


Symbody


 **Varování před elektrickým napětím**
Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení života a zdraví osob elektrickým napětím.

 **Varování**
Toto signální slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které může vést k vážnému zranění nebo smrti, pokud se mu nevyhnete.

 **Pozor**
Toto signální slovo označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které může způsobit lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nevyhnete.

Poznámka
Toto signální slovo označuje důležité informace (např. poškození materiálu), ale neoznačuje nebezpečí.

 **Info**
Informace označené tímto symbolem vám pomohou rychle a bezpečně provádět vaše úkoly.

 **Následujte pokyny**
Informace označené tímto symbolem znamenají, že je třeba dodržovat návod k obsluze.

Aktuální verzi návodu k obsluze a EU prohlášení o shodě si můžete stáhnout z následujícího odkazu:



PAE 40



<https://hub.trotec.com/?id=45035>

Bezpečnost

Před spuštěním nebo použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod. Příručku vždy uchovávejte v bezprostřední blízkosti zařízení nebo místa jeho použití.



Varování

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. **Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.**

Tento přístroj mohou používat děti od 3 let, 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Přístroj nepoužívejte v prostorách nebo oblastech s nebezpečím výbuchu a neinstalujte jej tam.
- Nepoužívejte přístroj v agresivní atmosféře.
- Zařízení postavte pouze ve vzpřímené, stabilní poloze na pevném podkladu.
- Po mokrému čištění nechte zařízení vyschnout. Nepoužívejte jej, pokud je mokrá.
- Nepoužívejte zařízení mokráma nebo vlhkýma rukama.
- Nevystavujte přístroj přímému stříkajícímu proudu vody.
- Do zařízení nikdy nevkládejte žádné předměty ani končetiny.
- Zařízení během provozu nezakrývejte ani nepřevrtejte.
- Na zařízení nesedějte.
- Tento přístroj není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí a zvířat. Nenechávejte přístroj během provozu bez dozoru.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte příslušenství a přípojovací díly, zda nejsou poškozené. Nepoužívejte žádné poškozené zařízení nebo části zařízení.

- Zajistěte, aby všechny elektrické kabely vně zařízení byly chráněny před poškozením (např. způsobeným zvířaty). Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud jsou elektrické kabely nebo přípojka napájení poškozeny!
- Síťové připojení musí odpovídat specifikacím uvedeným v technické příloze.
- Síťovou zástrčku zasuněte do řádně jištěné síťové zásuvky.
- Při volbě prodlužovacích přívodů k napájecímu kabelu dbejte na příkon zařízení, délku kabelu a zamýšlené použití. Prodlužovací kabely zcela odviňte. Zabráňte elektrickému přetížení.
- Před prováděním údržby, ošetřování nebo oprav zařízení vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Síťovou zástrčku přítom přidržujte.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej a odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky.
- Zařízení v žádném případě nepoužívejte, pokud zjistíte poškození síťové zástrčky nebo napájecího kabelu.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Poškozené napájecí kabely představují vážné zdravotní riziko!
- Při umístění přístroje dodržujte minimální vzdálenosti od stěn a jiných objektů a skladovací a provozní podmínky uvedené v technické příloze.
- Dbejte na to, aby přívod a odvod vzduchu nebyly zakryté.
- Dbejte na to, aby na sací straně nebyly nečistoty a volné předměty.
- Neodstraňujte ze zařízení žádné bezpečnostní značky, nálepky nebo štítky. Všechny bezpečnostní značky, nálepky a štítky udržujte v čitelném stavu.
- Přístroj přepravujte pouze ve vzpřímené poloze s vyprázdněnou nádrží na vodu.
- Před uskladněním nebo přepravou nádržku na vodu vyprázdněte a vyčistěte. Vodu nepijte. Nebezpečí pro zdraví!
- Upozornujeme, že vysoká vlhkost může zvýšit růst biologických organismů v prostředí.
- Dbejte na to, aby předměty v okolí přístroje nebyly mokré nebo vlhké. Pokud je vlhkost přítomna, je třeba snížit výkon. Nastavte zařízení na nižší úroveň. Pokud nelze výkon snížit, musí být zařízení provozováno pouze v intervalech. V případě potřeby zařízení na krátkou dobu zcela vypněte. Absorpční materiály, jako jsou koberce, záclony, závěsy nebo ubrusy, nesmí navlhnout.
- Dbejte na to, aby byla voda v nádrži vyměněna každé 3 dny. V opačném případě hrozí, že se v nádržce na vodu začnou množit mikroorganismy, které představují zdravotní riziko, pokud se dostanou do vzduchu nebo vody.

- Nádržku na vodu plňte pouze čerstvou pitnou vodou, kostkami ledu z čerstvé pitné vody a/nebo vhodnými ledovými balíčky.
- Ledové balíčky nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí a zvířat.
- Nikdy neotvírejte sáček s ledem. Tekutina uvnitř ledových balíčků může být zdraví škodlivá.
- Nejezte led, který se může na ledových obalech vytvořit. Nebezpečí pro zdraví!
- Do dálkového ovladače nevkládejte dobíjecí baterie.
- Vzduchové klapky se nesmí nastavovat ručně, jinak se poškodí.

Zamýšlené použití

Zařízení používejte k chlazení vzduchu ve vnitřních prostorách pouze při dodržení a respektování technických údajů.

Určené použití zahrnuje chlazení vzduchu v:

- Obytné domy
- muzea
- sklady a archivy
- knihovny
- call centra a počítačové místnosti

Nevhodné použití

- Přístroj neumísťujte na mokrou nebo zaplavenou půdu.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty, např. oblečení.
- Nepoužívejte zařízení mimo dveře.
- Neprovádějte na zařízení žádné nepovolené úpravy, změny nebo konstrukční změny.
- Jakékoli jiné než určené použití se považuje za důvodně předvídatelné nesprávné použití.

Kvalifikace k použití

Osoby, které používají toto zařízení, musí:

- být si vědomi nebezpečí, které hrozí při práci s elektrickými přístroji ve vlhkých prostorách.
- přečíst si návod k obsluze, zejména kapitolu Bezpečnost, a porozumět mu.


Údržbu, která vyžaduje otevření krytu, smí provádět pouze specializované elektrotechnické firmy nebo společnost Trotec.


Bezpečnostní značky a štítky na zařízení

Poznámka

Neodstraňujte ze zařízení žádné bezpečnostní značky, nálepky nebo štítky. Všechny bezpečnostní značky, nálepky a štítky udržujte v čitelném stavu.

Na přístroji jsou umístěny následující bezpečnostní značky a štítky:

Symbol	Význam
	Tento symbol umístěný na přístroji označuje, že filtr je třeba zkontrolovat a v případě potřeby vyčistit před každou operací. Pokud je filtr vadný, vyměňte jej. Do přístroje nevklaďte mokrý filtr. Počkejte, dokud filtr nevyschne.

Symbol	Význam
	Tento symbol umístěný na přístroji označuje, že je třeba nádržku na vodu čistit každé 3 dny. Každé 3 dny vyměňte vodu v nádržce na vodu. Před čištěním nádržky na vodu odpojte zařízení od elektrické sítě.

Následující upozornění najdete na zařízení v angličtině a němčině.

Pozor

- Ventilační klapku nenastavujte ručně, jinak by mohlo dojít k poškození motoru.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do výstupu vzduchu, mohlo by dojít k poškození.

Zbytková rizika



Varování před elektrickým napětím

Práce na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



Varování před elektrickým napětím

Před jakoukoli prací na zařízení vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama. Při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky držte síťovou zástrčku.



Varování

Tekutina uvnitř ledových balíčků může být zdraví škodlivá!

Pokud byla tekutina spolknuta, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Pokud se tekutina dostala do kontaktu s očima, vypláchněte je vodou a okamžitě vyhledejte očního lékaře.



Varování

Nebezpečí může na zařízení vzniknout, pokud jej neodborně nebo nesprávně používají nevyškolené osoby! Dodržujte kvalifikaci personálu!



Varování

Zařízení není hračka a nepatří do rukou dětí.



Varování

Nebezpečí udušení!

Nenechávejte obal ležet na místě. Děti jej mohou používat jako nebezpečnou hračku.

Poznámka

Nepoužívejte přístroj bez vzduchového filtru vloženého do přívodu vzduchu!

Bez vzduchového filtru bude vnitřek přístroje silně znečištěn. To by mohlo snížit výkon a vést k poškození zařízení.

Chování v případě nouze

1. Vypněte zařízení.
2. V případě nouze odpojte zařízení od přívodu elektrické energie: Při vytahování napájecího kabelu ze síťové zásuvky se přidržte síťové zástrčky.
3. Poškozené zařízení znovu nepřipojujte k elektrické síti.

Informace o zařízení

Popis zařízení

Chladič vzduchu snižuje teplotu v místnosti na příjemnou úroveň pomocí odpařování.

Zařízení je naplněno studenou vodou nebo volitelně kostkami ledu a/nebo ledovými balíčky, aby se ochladil přiváděný teplý vzduch na odpařovacím filtru a aby se takto vytvořený studený vzduch vyfoukl ventilátorem.

Kromě funkce chlazení lze zařízení použít také k osvěžení vzduchu: díky integrovanému vzduchovému filtru a voštinové struktuře odpařovacího filtru se nasávaný vzduch filtruje a zvlhčuje.

Rychlost ventilátoru lze nastavit do čtyř stupňů.

Směr odvádění ochlazeného vzduchu lze nastavit ručně pomocí ventilačních klapek i volitelně prostřednictvím volitelného automatického režimu výkyvu.

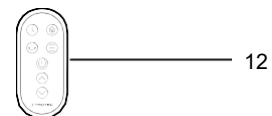
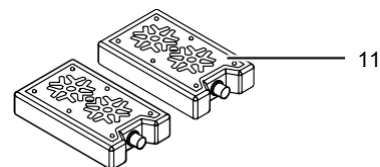
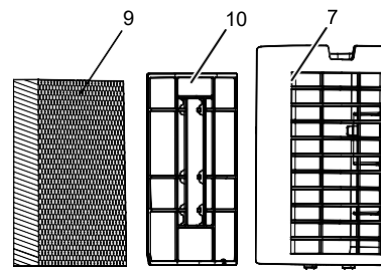
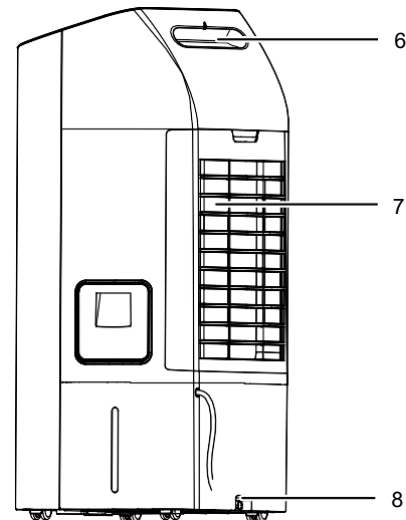
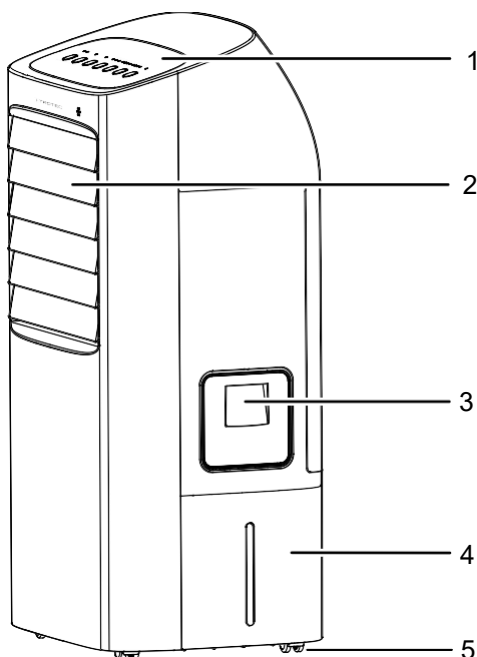
Zařízení má noční režim umožňující mimořádně tichý provoz před spaním.

Zařízení lze ovládat prostřednictvím ovládacího panelu na zařízení nebo infračerveného dálkového ovládání.

Pomocí funkce časovače lze navíc zařízení automaticky zapnout nebo vypnout s časovým zpožděním.

Zařízení je navíc vybaveno ionizátorem, který v případě potřeby odstraňuje ze vzduchu v místnosti pachy a bakterie.

Zobrazení zařízení



No.	Označení
1	Kontrolní panel
2	Výstup vzduchu s větracími klapkami s výklopnou funkcí
3	Nálevka na vodu
4	Nádrž na vodu s ukazatelem stavu naplnění
5	Kolečka
6	Převážná rukojeť (s přihrádkou na dálkové ovládání)
7	Přívod vzduchu s držákem, vzduchovým filtrem a odpařovacím filtrem
8	Vývod vody s gumovou zátkou
9	Odpařovací filtr
10	Vzdušný filtr
11	Ledové balíčky
12	Dálkové ovládání

Přeprava a skladování

Poznámka

Při nesprávném skladování nebo přepravě může dojít k poškození přístroje.

Vezměte na vědomí informace týkající se přepravy a skladování zařízení.

Přeprava

Pro snadnější přepravu je přístroj vybaven kolečky.

Pro snadnější přepravu je přístroj vybaven přepravní rukojetí.

Před přepravou zařízení dbejte následujících pokynů:

- Vypněte zařízení.
- Při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky se držte síťové zástrčky.
- Vyprázdněte nádržku na vodu.
- Nepoužívejte napájecí kabel k tažení zařízení.
- Se zařízením jezděte pouze po rovném a hladkém povrchu.

Po přepravě zařízení postupujte následovně:

- Zařízení po přepravě postavte do vzpřímené polohy.

Skladování

Před uložením zařízení dbejte následujících pokynů:

- Před uskladněním vyprázdněte a vyčistěte nádrž na vodu (viz kapitola Údržba).
- Před uskladněním nechte odpařovací filtr vyschnout. V opačném případě může přístroj po opětovném spuštění šířit zatuchlý zápach.
- Při vytahování napájecího kabelu ze síťové zásuvky se přidržujte síťové zástrčky.

Pokud zařízení nepoužíváte, dodržujte následující podmínky skladování:

- suché a chráněné před mrazem a horkem
- ve vzpřímené poloze, kde je chráněn před prachem a přímým slunečním zářením.
- v případě potřeby s krytem, který ji chrání před vniknutím prachu.
- Nepokládejte na něj žádná další zařízení ani předměty, abyste zabránili jeho poškození.
- Vyměňte baterie z dálkového ovládání.

Montáž a instalace

Obsah balení

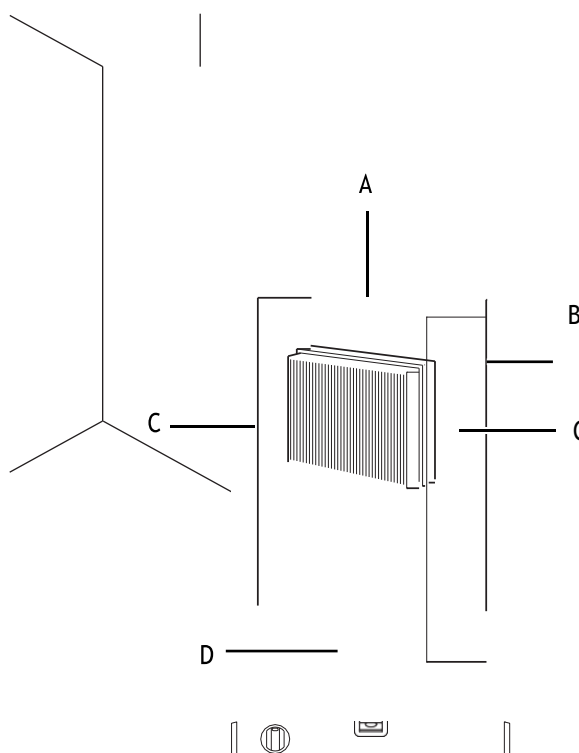
- 1 x Zařízení
- 1 x Odpařovací filtr
- 1 x Vzdušný filtr
- 2 x Ledové balíčky
- 1 x Dálkové ovládání
- 1 x Manuál

Vybalení zařízení

1. Otevřete kartonovou krabici a vyjměte zařízení.
2. Úplně odstraňte obal.
3. Úplně odviňte napájecí kabel. Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl poškozen a abyste jej při odvíjení nepoškodili.

Začínáme

Při umístění zařízení dodržujte minimální vzdálenost od stěn nebo jiných objektů, jak je popsáno v kapitole Technická příloha.



- Před opětovným spuštěním zařízení zkontrolujte stav napájecího kabelu. V případě pochybností o jeho stavu se obraťte na zákaznický servis.
- Zařízení postavte pouze do vzpřímené, stabilní polohy na pevném podkladu.
- Při pokládání napájecího kabelu nebo jiných elektrických kabelů nevytvářejte nebezpečí zakopnutí, zejména při umístění zařízení uprostřed místnosti. Používejte kabelové můstky.

- Ujistěte se, že jsou prodlužovací kabely zcela odvinuty.
- Ujistěte se, že proudění vzduchu nebrání žádné závěsy ani jiné předměty.

Před prvním spuštěním vložte do dálkového ovládání baterie.

Plnění nádrže na vodu

Zařízení vyžaduje čerstvou pitnou vodu pro chlazení vzduchem.



Varování před elektrickým napětím

Před jakoukoli prací na zařízení vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama. Při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky držte síťovou zástrčku.



Info

Pokud je to možné, měňte vodu každé 3 dny, abyste zabránili růstu bakterií.

Poznámka

Přístroj plňte pouze čerstvou pitnou vodou. Teplota vody nesmí překročit 40 °C.

Při používání ledových balíčků dodržujte následující pokyny:

- Před použitím vložte ledové balíčky do mrazničky alespoň na 4 hodiny.
- Vložte ledové balíčky do nádrže na vodu před tím, než do ní napustíte vodu.



Info

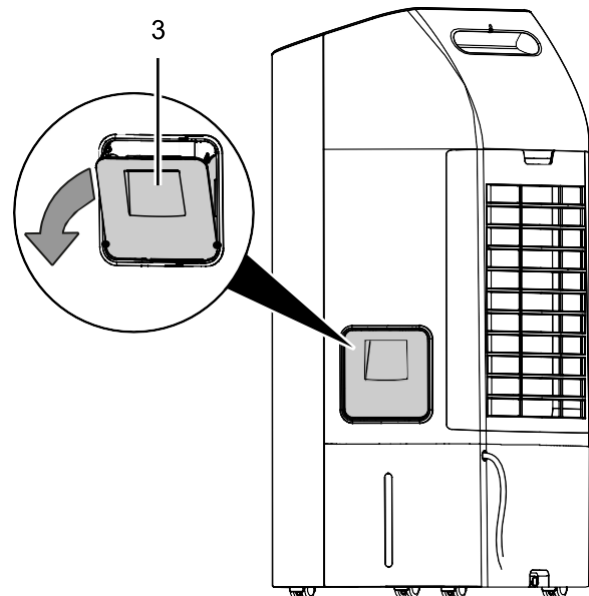
Při používání ledových balíčků při vysokých venkovních teplotách se může na nádrže na vodu tvořit kondenzát a kapat na podlahu.

Poznámka

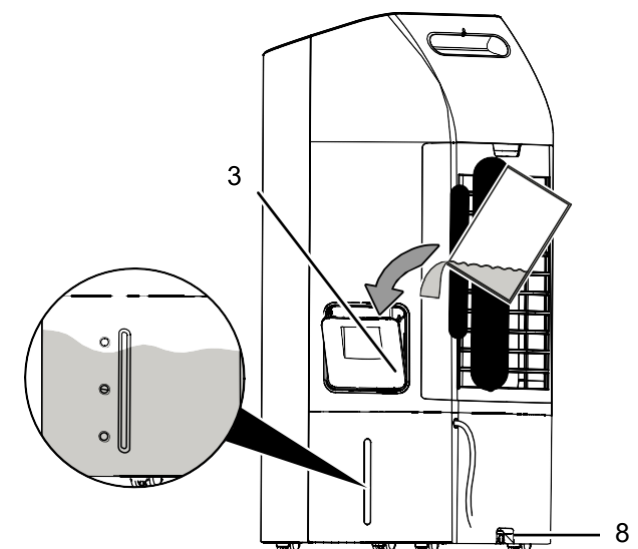
Pokud byl přístroj v nepřetržitém provozu 15 h, po 15 h se automaticky vypne.

1. Před doplňováním vody nebo vkládáním ledových sáčků do přístroje jej odpojte od elektrické sítě.

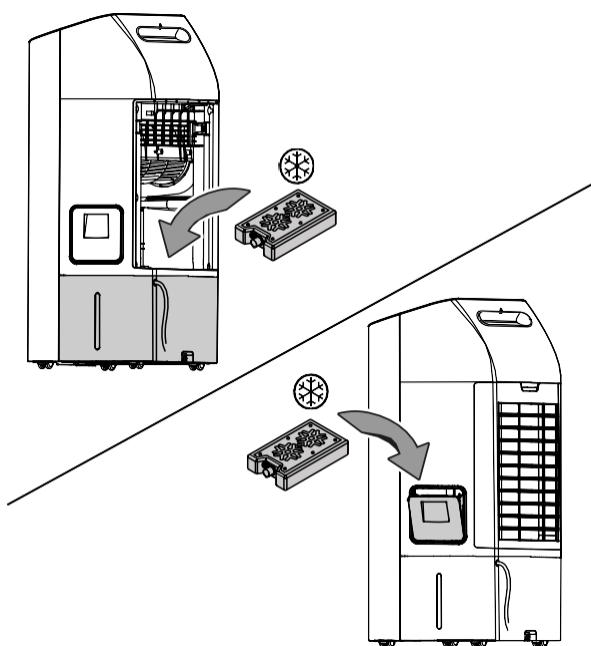
2. Otevřete nálevku na vodu (3).



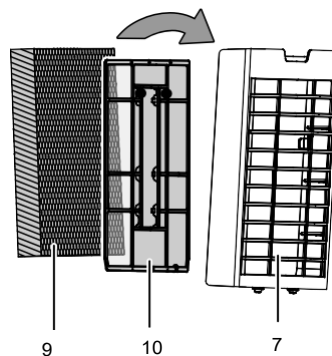
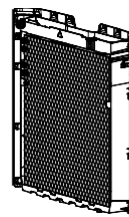
3. Zajistěte těsné uchycení pryžové zátky (8), jinak by mohlo dojít k nekontrolovatelnému úniku vody.
 4. Nádržku na vodu plňte pouze čerstvou pitnou vodou. Volitelně můžete přidat kostky ledu vyrobené z pitné vody pro dodatečné chlazení.
- ⇒ Sledujte minimální a maximální stav naplnění na ukazateli stavu naplnění. Nádrž na vodu (4) musí být naplněna minimálně po minimální úroveň naplnění, aby byl umožněn provoz čerpadla.



5. V případě potřeby vložte do nádržky na vodu (4) sáčky s ledem, abyste je dodatečně ochladili. Ledové sáčky lze vkládat dvěma způsoby.
- ⇒ Varianta 1: Vyjměte odpařovací filtr (9) a vzduchový filtr (10) v zadní části přístroje a vložte sáčky s ledem.
 - ⇒ Varianta 2: Vložte ledové balíčky do přístroje přes nálevku na vodu (3).



- Před zapnutím přístroje se ujistěte, že je nainstalován odpařovací i vzduchový filtr.



6. Zavřete nálevku na vodu (3) nebo znovu vložte odpařovací filtr (9) a vzduchový filtr (10).
7. Ujistěte se, že přístroj není zvenčí vlhký ani mokrá. V opačném případě jej otřete do sucha.

Vložení odpařovacího filtru a vzduchového filtru

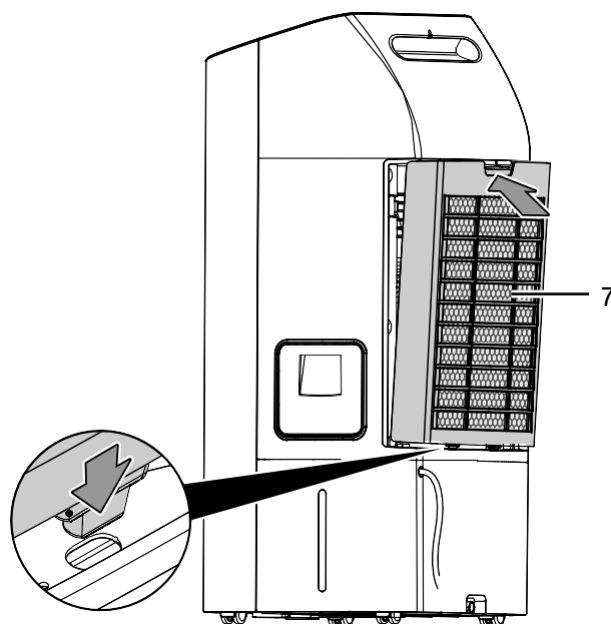
Poznámka

Při nastavení režimu chlazení vzduchem nesmí být přístroj provozován bez odpařovacího filtru, jinak chlazení nebude fungovat.

Poznámka

Nepoužívejte přístroj bez vzduchového filtru vloženého do přívodu vzduchu!

Bez vzduchového filtru bude vnitřek přístroje silně znečištěn. To by mohlo snížit výkon a vést k poškození zařízení.



Připojení napájecího kabelu

- Zasuňte síťovou zástrčku do řádně jištěné síťové zásuvky.



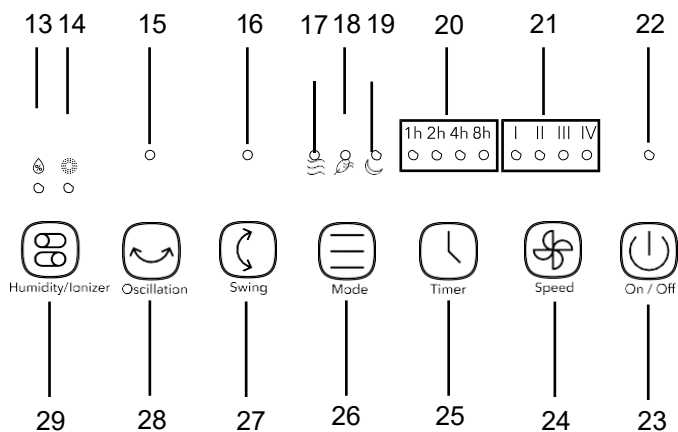
Info

Ozve se zvukový signál; zařízení je nyní v pohotovostním režimu.

Obsluha

- Vyhýbejte se otevřeným dveřím a oknům.

Kontrolní panel



Display

No.	Označení	Význam
13	Kontrolka chlazení vzduchu	Svítlí, když je aktivován režim chlazení vzduchem. Bliká, když je nádržka na vodu prázdná
14	Ionizátor kontrolka	Svítlí, když je aktivována funkce ionizátoru
15	Oscilace kontrolka	Svítlí, když je aktivována funkce kývání (horizontální) Vzduch proudí ze zařízení zprava a zleva
16	Swing kontrolka	Svítlí, když je aktivována funkce kývání (vertikální) Vzduch proudí ze zařízení shora a zespodu
17	Ventilace kontrolka	Svítlí, když je aktivován režim větrání.
18	Kontrolka osvěžení vzduchu	Svítlí, když je aktivován režim osvěžování vzduchu.
19	Kontrolka noční režim	Svítlí, když je aktivován noční režim
20	Kontrolka hodin	Údaj o počtu hodin aktivovaného časovače (1 až 15 h) pomocí kombinace symbolů 1h, 2h, 4h a/nebo 8h.
	Kontrolka rychlosti ventilátoru	Indikace otáček ventilátoru: Stupeň 1 = nízký Stupeň 2 = střední Stupeň 3 = vysoký Stupeň 4 = velmi vysoký
22	Kontrolka vypnout/zapnout	Svítlí, když je zařízení zapnuto

No.	Označení	Význam
23	Tlačítko vypnout/zapnout	Zapnutí a vypnutí zařízení
24	Tlačítko rychlostí	Nastavení rychlosti ventilátoru
25	Tlačítko časovače	Zapnutí nebo vypnutí časovače: 1 h - 15 h
26	Tlačítko režimu	Tlačítko pro volbu VENTILACE, osvěžení vzduchu a nočního režimu
27	Tlačítko Swing	Zapnutí nebo vypnutí funkce vertikálního výkyvu
28	Tlačítko oscilace	Zapnutí nebo vypnutí funkce horizontálního výkyvu
29	Vlhkost/ionizátor Tlačítko	Zapnutí nebo vypnutí režimu chlazení vzduchem Zapnutí nebo vypnutí režimu ionizace

Zapnutí zařízení

Po kompletní instalaci přístroje podle popisu v kapitole Montáž a uvedení do provozu jej můžete zapnout.

- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (23) na zařízení.

⇒ Vydává se akustický signál.

⇒ Zařízení se spustí s dříve zvoleným nastavením.

Nastavení provozního režimu

Zařízení je vybaveno následujícími provozními režimy:

- Chlazení vzduchem
- Větrání
- Osvěžení vzduchu
- Noční režim
- Ionizace

Chlazení vzduchem

Režim chlazení vzduchem lze navíc zapnout během všech ostatních provozních režimů.

Během režimu chlazení vzduchu je zapnuto čerpadlo a voda je rozváděna přes odpařovací filtr, aby se cirkulující vzduch ochladil vodou. V režimu chlazení vzduchu je vzduch zároveň zvlhčován.

Pro aktivaci chlazení vzduchem postupujte následujícím způsobem:

- ✓ Nádrž na vodu (4) musí být naplněna vodou alespoň po minimální hladinu.
- 1. Stiskněte tlačítko Vlhkost/Ionizátor (29), dokud se nerozsvítí kontrolka Chlazení vzduchu (13).
⇒ Čerpadlo se spustí.
- 2. Stisknutím tlačítka Rychlost (24) nastavte požadovanou rychlost ventilátoru.
⇒ The Rozsvítí se příslušná kontrolka rychlosti (21).
Rozsvítí se kontrolka ventilace (17).
- 3. Opětovným stisknutím tlačítka Vlhkost/Ionizátor (29) vypnete chlazení vzduchu.
⇒ Kontrolka Chlazení vzduchem (13) zhasne.
⇒ Zařízení pokračuje v dříve zvoleném provozním režimu s vypnutým čerpadlem.

Poznámka

Když je aktivován režim chlazení vzduchem, nesmí být odstraněn vzduchový a odpařovací filtr, jinak voda z filtru odkapává do přístroje.

Poznámka

Kontrolka Air cooling (13) se rozsvítí také v případě, že je nádržka na vodu prázdná. Naplňte nádržku na vodu podle popisu v části Naplnění nádržky na vodu.

Ventilace

V režimu VENTILACE můžete ručně zvolit všechny 4 rychlosti ventilátoru. Pro aktivaci režimu VENTILACE postupujte následujícím způsobem:

1. Stiskněte tlačítko Rychlost (24), dokud se nezobrazí požadovaný stupeň ventilátoru. na segmentovém displeji.
⇒ Rozsvítí se příslušná kontrolka rychlosti (21).

Osvěžení vzduchu

V režimu osvěžování vzduchu se otáčky ventilátoru střídavě zvyšují a snižují, aby se vytvořil příjemný, přirozený proud vzduchu.

Pro aktivaci osvěžení vzduchu postupujte následujícím způsobem:

1. Stiskněte tlačítko Mode (26), dokud se nerozsvítí kontrolka Air freshening (18).
2. Stisknutím tlačítka Speed (24) nastavte požadovanou rychlost ventilátoru.
3. Rozsvítí se příslušná kontrolka rychlosti (21).

Noční režim

V nočním režimu pracuje zařízení pomocí přednastaveného programu s různými rychlostmi ventilátoru, který vytváří proud vzduchu přizpůsobený spánkovým návykům člověka.

Noční režim lze aktivovat v kombinaci se 4 rychlostmi ventilátoru a chlazením vzduchem.

1. Stiskněte tlačítko Mode (26), dokud se nerozsvítí kontrolka nočního režimu (19).
2. Stisknutím tlačítka Rychlost (24) nastavte požadovanou rychlost ventilátoru.
⇒ Rozsvítí se příslušná kontrolka rychlosti (21).



Info

Pokud aktivujete chlazení vzduchem, při vyprázdňení zásobníku na vodu se spustí poplašný signál, a to i v nočním režimu.

Ionizace

Ionizaci lze zapnout v jakémkoli provozním režimu.

Ionizaci lze zapnout podle potřeby. Přístroj pak bude uvolňovat ionty pro dodatečné čištění vzduchu. Uvolněné ionty odstraňují ze vzduchu v místnosti pyl, prach, viry a bakterie.

1. Stisknutím tlačítka Humidity/Ionizer (29) zapnete nebo vypnete ionizaci.
⇒ Když je ionizace aktivována, rozsvítí se kontrolka Ionizátor (14).

Nastavení časovače

Tuto funkci lze navíc nastavit ve všech provozních režimech.

Počet hodin lze nastavit kombinací LED diod 1 h, 2 h, 4 h a/nebo 8 h v krocích po 1 hodině (1 h až 15 h).

Automatické zapnutí

- ✓ Zařízení je nyní v pohotovostním režimu
- 1. Stiskněte tlačítko časovače (25), dokud se na kontrolkách hodin (20) nezobrazí počet hodin.
⇒ Časovač je nyní nastaven na požadovaný počet hodin.
⇒ Zařízení se automaticky zapne po uplynutí nastaveného počtu hodin.

Automatické vypnutí

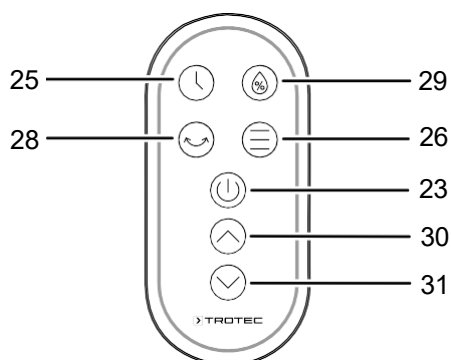
- ✓ Zařízení je zapnuto
- 1. Stiskněte tlačítko časovače (25), dokud se na kontrolkách hodin (20) nezobrazí počet hodin.
⇒ Časovač je nyní nastaven na požadovaný počet hodin.
⇒ Zařízení se automaticky vypne po uplynutí nastaveného počtu hodin.

Poznámky k automatickému zapínání a vypínání:

- Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (23) se funkce automatického zapnutí a vypnutí deaktivuje.
- Pokud dojde k přerušení napájení, časovač se deaktivuje.

Dálkové ovládání

Veškerá nastavení zařízení lze provádět také pomocí dálkového ovládání, které je součástí dodávky.



No.	Designation	Meaning
23	Zapnout/vypnout tlačítko	Zapnutí a vypnutí zařízení
25	Tlačítko časovače	Zapnutí nebo vypnutí časovače: 1 h - 15 h
26	Tlačítko režimu	Tlačítko pro volbu VENTILACE, osvěžení vzduchu a nočního režimu
28	Oscilace / Swing tlačítko	<ul style="list-style-type: none"> Jedním stisknutím tlačítka zapnete funkci horizontálního výkyvu. Dvakrát stiskněte tlačítko pro zapnutí funkce vertikálního výkyvu. Třikrát stiskněte tlačítko pro zapnutí obou funkcí kývání (horizontální a vertikální). Čtyřikrát stiskněte tlačítko pro opětovné vypnutí houpacích funkcí.
29	Vlhkost/ionizátor Tlačítko	Zapnutí režimu chlazení vzduchem nebo vypnutí Zapnutí režimu ionizace nebo vypnutí
30	Tlačítko Vpřed	Zvýšení otáček ventilátoru
31	Tlačítko Zpět	Snížení otáček ventilátoru

Funkce vertikálního výkyvu

Poznámka

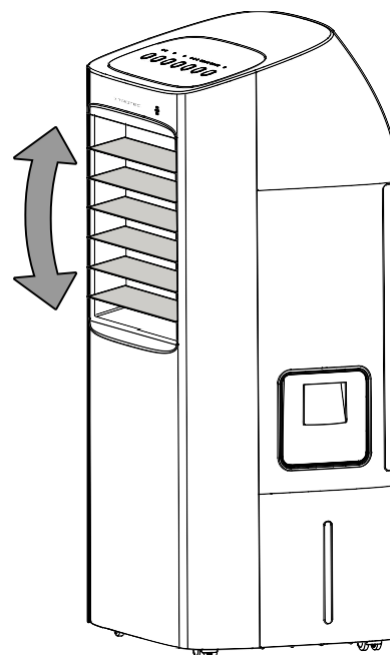
Vzduchové klapky nenastavujte ručně, jinak dojde k jejich poškození.

Funkci vertikálního výkyvu lze v případě potřeby zapnout v jakémkoli provozním režimu.

Při zapnutí funkce výkyvu se horizontální klapky automaticky pohybují, aby byla zajištěna nepřetržitá cirkulace vzduchu. Vzduch cirkuluje ven ze zařízení shora i zdola.

1. Stisknutím tlačítka Swing (27) zapnete nebo vypnete funkci vertikálního kývání.

⇒ Rozsvítí se kontrolka Swing (16).



Funkce horizontálního výkyvu

Poznámka

Vzduchové klapky nenastavujte ručně, jinak dojde k jejich poškození.

Funkci horizontálního kývání lze v případě potřeby zapnout v jakémkoli provozním režimu.

Při zapnutí funkce výkyvu se vertikální klapky automaticky pohybují a zajišťují nepřetržitou cirkulaci vzduchu. Ten cirkuluje ven ze zařízení zprava i zleva.

Ionizaci lze zapnout v jakémkoli provozním režimu.

1. Stisknutím tlačítka Oscilace (28) zapnete nebo vypnete funkci horizontálního kývání.

⇒ Rozsvítí se kontrolka oscilace (15).

Funkce paměti

Pokud přístroj znovu zapnete z pohotovostního režimu, uloží se zvolená nastavení provozního režimu, swingových funkcí a nočního režimu. Případný aktivovaný časovač se do přístroje neuloží.

Přidání vody

Prázdnou nádrž na vodu signalizuje zařízení zvukovým signálem a blikáním kontrolky Air cooling (13). V takovém případě je třeba nádržku na vodu doplnit.

Zařízení vyžaduje čerstvou pitnou vodu pro chlazení vzduchem:



Varování před elektrickým napětím

Před jakoukoli prací na zařízení vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama. Při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky držte síťovou zástrčku.



Info

Pokud je to možné, měňte vodu každé 3 dny, abyste zabránili růstu bakterií.

Poznámka

Přístroj plňte pouze čerstvou pitnou vodou. Teplota vody nesmí překročit 40 °C.

- Před použitím vložte ledové balíčky do mrazničky na dobu nejméně 4 hodin.
- Vložte ledové obaly do nádržky na vodu před tím, než do ní naplníte vodu.



Info

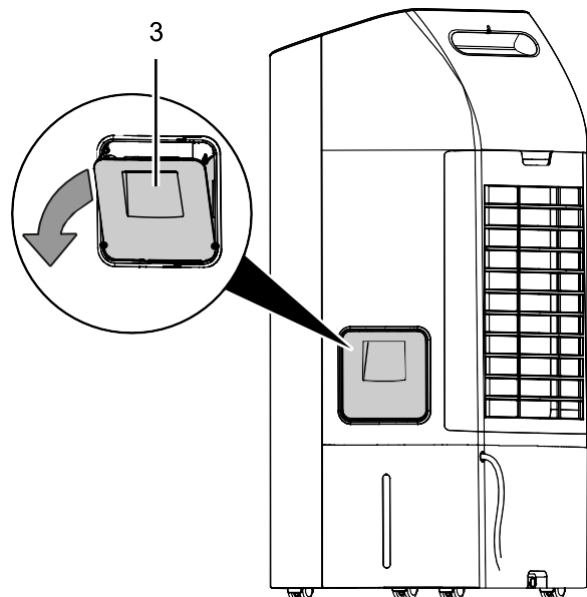
Při používání ledových balíčků při vysokých venkovních teplotách se může na nádržce na vodu tvořit kondenzát a kapat na podlahu.

Poznámka

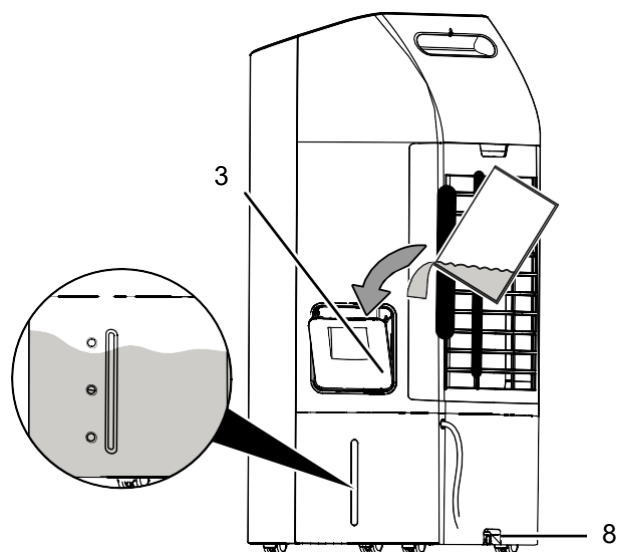
Pokud byl přístroj v nepřetržitém provozu 15 h, po 15 h se automaticky vypne.

1. Před doplňováním vody nebo vkládáním sáčků s ledem do přístroje jej odpojte od elektrické sítě.

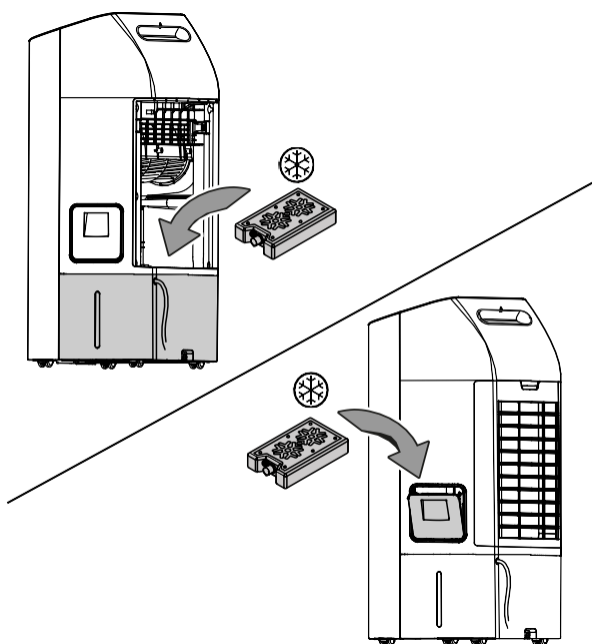
1. Otevřete nálevku na vodu (3).



2. Zajistěte těsné uchycení pryžové zátky (8), jinak by mohlo dojít k nekontrolovatelnému úniku vody.
3. Nádržku na vodu plňte pouze čerstvou pitnou vodou. Volitelně můžete přidat kostky ledu vyrobené z pitné vody pro dodatečné chlazení. ⇒ Sledujte minimální a maximální stav naplnění na ukazateli stavu naplnění. Nádrž na vodu (4) musí být naplněna alespoň na minimální úroveň, aby čerpadlo mohlo pracovat.



4. V případě potřeby vložte do nádržky na vodu (4) sáčky s ledem pro dodatečné chlazení. Ledové sáčky lze vkládat dvěma způsoby.
- ⇒ Varianta 1: Vyjměte odpařovací filtr (9) a vzduchový filtr (10) v zadní části přístroje a vložte sáčky s ledem.
 - ⇒ Varianta 2: Vložte ledové balíčky do přístroje přes nálevku na vodu (3).



5. Zavřete nálevku na vodu (3) nebo znovu vložte odpařovací filtr (9) a vzduchový filtr (10).
6. Ujistěte se, že přístroj není zvenčí vlhký ani mokrý. V opačném případě jej otřete do sucha.

Funkce automatického zastavení

Pokud je nádržka na vodu prázdná, bliká kontrolka Air cooling (13). V režimu chlazení vzduchem se vodní čerpadlo vypne a ventilátor pokračuje v provozu. Doplňte vodu podle popisu v části Doplnění vody.

Vypnutí



Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama.

- Vypněte zařízení.
- Při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky se držte síťové zástrčky.
- Vyprázdněte a vyčistěte nádržku na vodu (viz kapitola Údržba).
- Vyčistěte přístroj podle kapitoly Údržba.
- Přístroj skladujte podle kapitoly Přeprava a skladování.

Dostupné příslušenství



Varování

Používejte pouze příslušenství a další vybavení uvedené v návodu k obsluze.

Použití jiných nástrojů pro vkládání nebo jiného příslušenství, než je uvedeno v návodu k obsluze, může způsobit riziko zranění.

Označení	Číslo článku
Odpařovací filtr PAE 40	7.710.000.862
Vzdušný filtr	7.710.000.021

Chyby a poruchy

Během výroby bylo několikrát zkontrolováno, zda zařízení správně funguje. Pokud se přesto vyskytnou závady, zkontrolujte zařízení podle následujícího seznamu.

Zařízení se nespustí

- Zkontrolujte připojení napájení.
- Zkontrolujte, zda napájecí kabel a síťová zástrčka nejsou poškozené.
- Zkontrolujte pojistky na místě.
- Před opětovným spuštěním zařízení vyčkejte 10 minut. Pokud se zařízení nespustí, nechte zkontrolovat elektrickou instalaci odbornou firmou nebo společností Trotec.

Zařízení pracuje se sníženou nebo žádnou kapacitou:

- Zkontrolujte polohu horizontálních větracích klapek. Měly by být maximálně otevřené.
- Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr znečištěný. V případě potřeby vzduchový filtr vyčistěte nebo vyměňte.
- Zkontrolujte minimální vzdálenost od stěn nebo jiných objektů. V případě potřeby umístěte zařízení o něco více do středu místnosti.

Zařízení je v provozu, ale nedochází k chlazení vzduchem ani k provozu čerpadla:

- Zkontrolujte, zda je aktivován režim chlazení vzduchem.
- Zkontrolujte stav naplnění nádržky na vodu (viz Plnění nádržky na vodu).
- Zkontrolujte, zda přívod čerpadla neblokuje žádné předměty. Ujistěte se, že přívod čerpadla není zablokován.
- V případě, že čerpadlo nefunguje i přes správně naplněnou nádrž na vodu a aktivovaný režim chlazení vzduchem, může být čerpadlo vadné. Obratě se na zákaznický servis.
- Ujistěte se, že je čerpadlo správně nainstalováno a zajištěno v nádrži na vodu (viz Naplnění nádrže na vodu).

Dochází k úniku vody:

- Zkontrolujte, zda zařízení netěsní.
- Zkontrolujte těsnost vodní nádrže.

Funkce houpačky nefunguje:

- Může být vadný motor kyvné funkce. Kontaktujte prosím zákaznický servis.

Zařízení je hlasité nebo vibruje:

- Zkontrolujte, zda je zařízení nastaveno ve stabilní a vzpřímené poloze.

Zařízení nereaguje na infračervené dálkové ovládání:

- Zkontrolujte, zda vzdálenost mezi dálkovým ovladačem a zařízením není příliš velká, a případně ji zmenšete.
- Ujistěte se, že mezi zařízením a dálkovým ovladačem nejsou žádné překážky, například nábytek nebo stěny. Zajistěte vizuální kontakt mezi zařízením a dálkovým ovladačem.
- Zkontrolujte stav nabití baterií a v případě potřeby je vyměňte.
- Pokud byly baterie právě vyměněny, zkontrolujte jejich správnou polaritu.

Po těchto kontrolách zařízení stále nefunguje správně:

Obratě se na zákaznický servis. V případě potřeby odnese přístroj k opravě do autorizované specializované elektrotechnické firmy nebo do společnosti Trotec.

Údržba

Intervaly údržby

Interval údržby a péče	Každý provoz	Podle potřeby	Každé 3 dny	Každé 2 týdny	Každé 4 týdny	Každý půlrok	Ročně
Vyčistěte vodní nádrž			X				
Zkontrolujte přívody a výstupy vzduchu, zda neobsahují nečistoty a cizí předměty, a v případě potřeby je vyčistěte.	X				X		
Vyčistěte exteriér		X					X
Vizuálně zkontrolujte, zda uvnitř zařízení nejsou nečistoty.		X					X
Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr znečištěný a zda neobsahuje cizí předměty, a v případě potřeby jej vyčistěte.	X			X			
Výměna odpařovacího filtru		X					
Kontrola poškození	X						
Zkontrolujte upevňovací šrouby		X					X
Zkušební provoz							X

Protokol o údržbě a ošetřování

Typ zařízení:

Číslo zařízení:

Interval údržby a péče	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Vyčistěte vodní nádrž																
Zkontrolujte přívody a výstupy vzduchu, zda neobsahují nečistoty a cizí předměty, a v případě potřeby je vyčistěte.																
Vyčistěte exteriér																
Vizuálně zkontrolujte, zda uvnitř zařízení nejsou nečistoty.																
Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr znečištěný a zda neobsahuje cizí předměty, a v případě potřeby jej vyčistěte.																
Výměna odpařovacího filtru																
Kontrola poškození																
Zkontrolujte upevňovací šrouby																
Zkušební provoz																
Poznámky:																

1. Date:	2. Date:	3. Date:	4. Date:
Signature:	Signature:	Signature:	Signature:
5. Date:	6. Date:	7. Date:	8. Date:
Signature:	Signature:	Signature:	Signature:
9. Date:	10. Date:	11. Date:	12. Date:
Signature:	Signature:	Signature:	Signature:
13. Date:	14. Date:	15. Date:	16. Date:
Signature:	Signature:	Signature:	Signature:

Činnosti nutné před zahájením údržby



Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama.

- Zařízení vypněte.
- Při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky se držte síťové zástrčky.

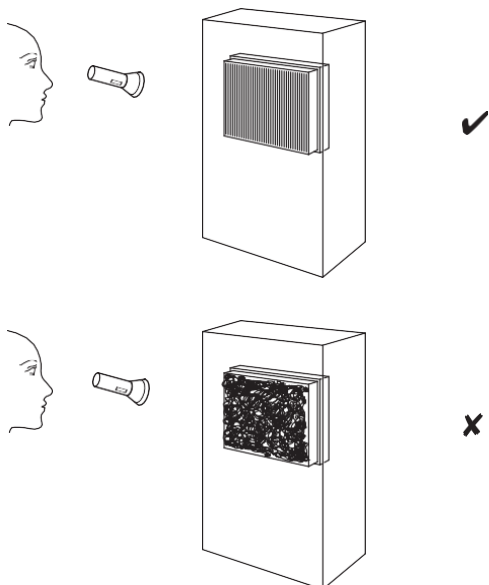


Varování před elektrickým napětím

Úkony, které vyžadují otevření přístroje, smí provádět pouze autorizované odborné firmy nebo společnost Trotec.

Vizuální kontrola vnitřku zařízení na přítomnost nečistot

1. Vyjměte vzduchový filtr.
2. Pomocí svítilny osvětlete otvory zařízení.
3. Zkontrolujte, zda uvnitř zařízení nejsou nečistoty.
4. Pokud uvidíte silnou vrstvu prachu, nechte vnitřek zařízení vyčistit odbornou elektrotechnickou firmou nebo společností Trotec.
5. Vložte zpět vzduchový filtr.



Čištění krytu

Kryt čistěte měkkým, vlhkým hadříkem, který nepouští vlákna. Dbejte na to, aby se do krytu nedostala vlhkost. Chraňte elektrické součásti před vlhkostí. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, jako jsou čisticí spreje, rozpouštědla, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo abrazivní čisticí prostředky, které by navlhčily hadřík.

Čištění vodní nádrže

Poznámka

Nádrž na vodu nelze vyjmout.

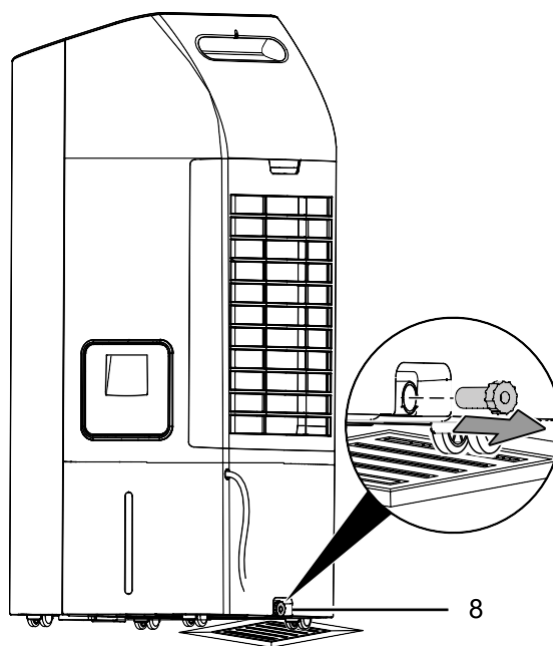
Nepokoušejte se nádržku na vodu vyjmout, jinak by mohlo dojít k poškození přístroje.

Nádrž na vodu by se měla při aktivním používání čistit každé 3 dny. Jako čisticí/odvápňovací prostředek použijte ocet pro domácnost. Dodržujte specifikace výrobce a varování před nebezpečností prostředku na odstraňování vodního kamene. Před delší dobou nepoužívání nebo skladování je třeba nádržku na vodu vypustit.

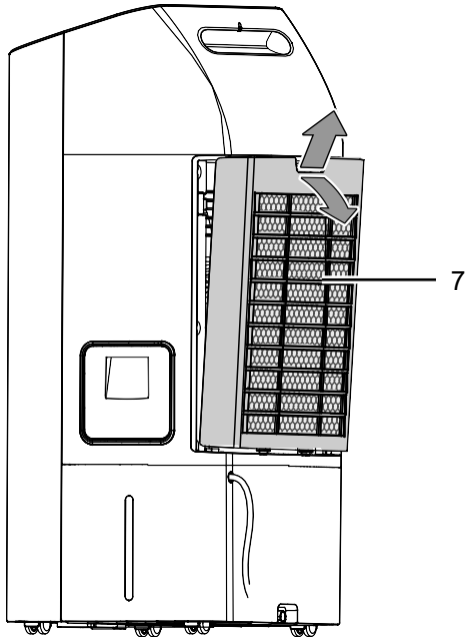
- ✓ Před doplňováním vody nebo vkládáním ledových sáčků do přístroje jej odpojte od elektrické sítě.

1. Zařízení opatrně převezte nebo odveďte na kolečkách na vhodné místo pro vypuštění vody (např. do kanalizace) nebo umístěte vhodnou sběrnou nádobu pod vývod vody.

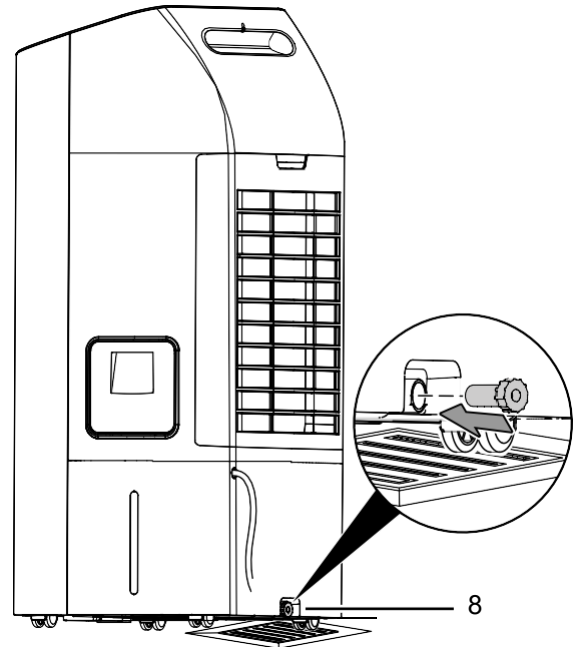
2. Otevřete vývod vody (8) a vypusťte vodu.



1. Vyjměte ze zařízení držák, vzduchový filtr a odpařovací filtr (7).

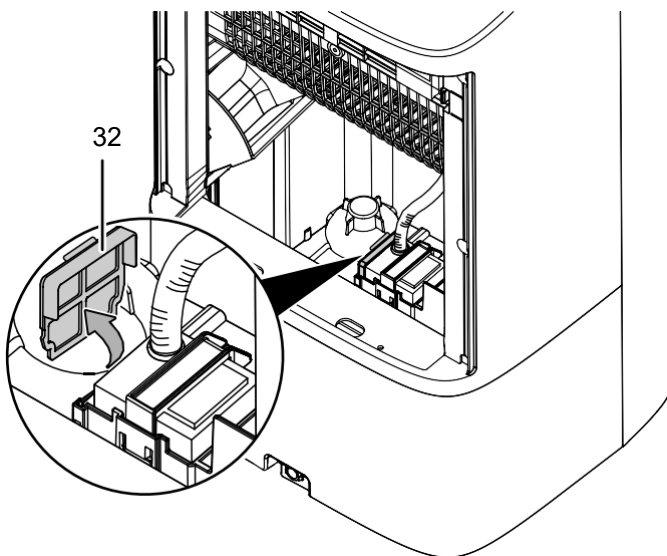


6. Nádržku na vodu důkladně vypláchněte domácím octem (prostředek na odstraňování vodního kamene).
7. Poté opláchněte vnitřek přístroje vodou.
8. Vnitřek nádržky na vodu osušte hadříkem, který nepouští vlákna.
9. Znovu vložte ochranný filtr (32) do zařízení.
10. Zavřete vývod vody (8).

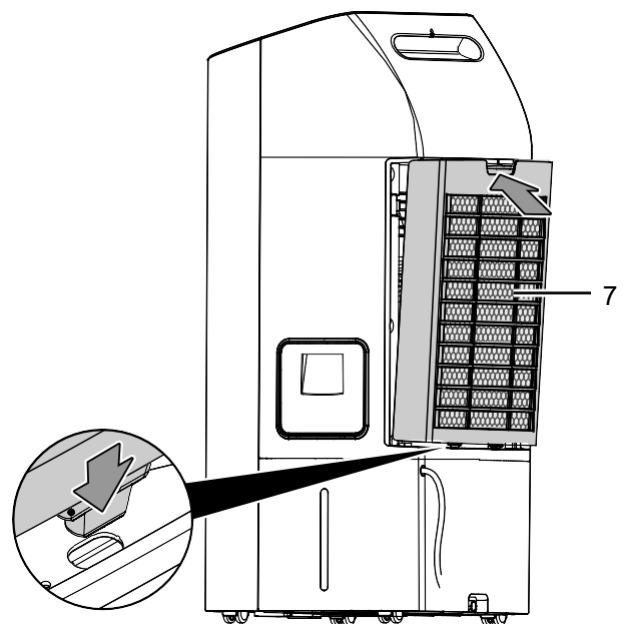


2. Vyjměte ochranný filtr (32) ponorného čerpadla ze zařízení. Dávejte pozor, abyste ochranný filtr nepoškodili prsty. Za tímto účelem se dotýkejte pouze plastových stran filtru.

11. Znovu vložte držák, vzduchový filtr a odpařovací filtr (7) do přístroje.



5. Ochranný filtr (32) čistěte mírně navlhčeným měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Pokud je filtr silně znečištěný, vyčistěte jej teplou vodou smíchanou s neutrálním čisticím prostředkem.



12. Pokud chcete pokračovat v provozu, naplňte nádržku na vodu čerstvou pitnou vodou (viz Doplnění vody).

Čištění vzdušného filtru

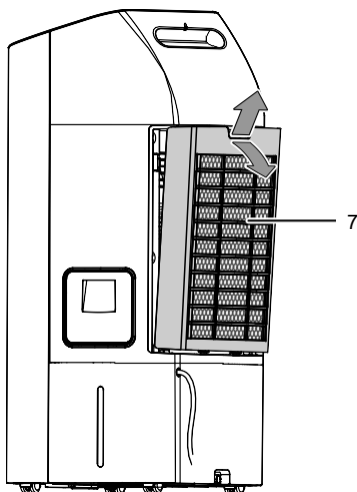
Vzduchový filtr je třeba vyčistit, jakmile se znečistí. Na to upozorní např. snížený výkon (viz kapitola Chyby a závady).



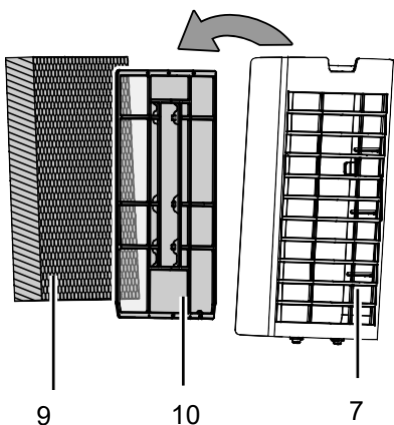
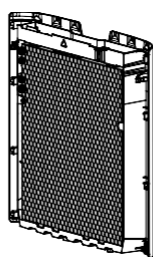
Varování

Ujistěte se, že vzduchový filtr není opotřebený nebo poškozený. Rohy a hrany vzduchového filtru nesmí být deformované nebo zaoblené. Před opětovným vložením vzduchového filtru se ujistěte, že je nepoškozený a suchý!

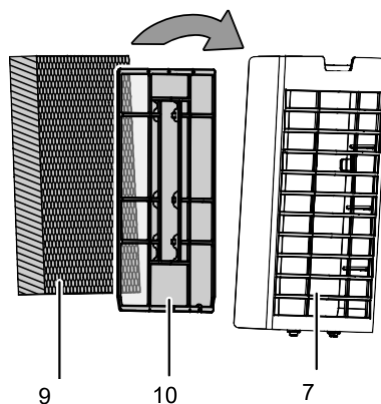
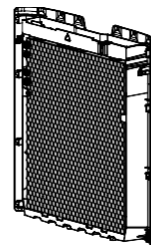
1. Vyjměte ze zařízení držák, vzduchový filtr a odpařovací filtr (7).



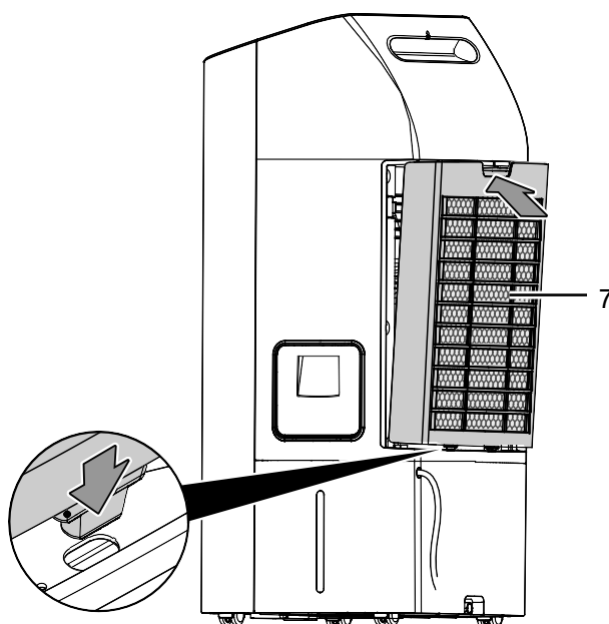
2. Vyjměte odpařovací filtr (9) a vzduchový filtr (10) z držáku (7).



3. Vzduchový filtr vyčistěte mírně navlhčeným měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Pokud je filtr silně znečištěný, vyčistěte jej teplou vodou smíchanou s neutrálním čisticím prostředkem.
4. Nechte filtr zcela vyschnout. Nevkládejte do přístroje moký filtr!
5. Znovu vložte vzduchový filtr (10) a odpařovací filtr (9) do držáku (7).



6. Vložte držák, vzduchový filtr a odpařovací filtr (7) do přístroje.



Výměna odpařovacího filtru

Poznámka

Při nastavení režimu chlazení vzduchem nesmí být přístroj provozován bez odpařovacího filtru, jinak chlazení nebude fungovat.

Poznámka

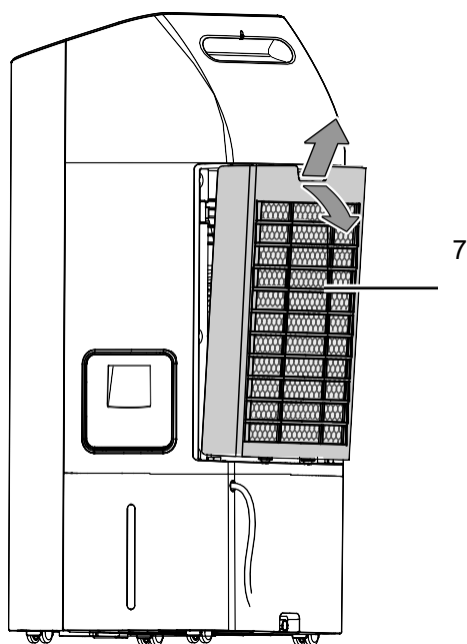
Nepoužívejte přístroj bez vloženého vzduchového filtru! Bez vzduchového filtru bude vnitřek přístroje silně znečištěn. Mohlo by dojít ke snížení výkonu a poškození zařízení.

V případě silného znečištění je třeba odpařovací filtr vyměnit.

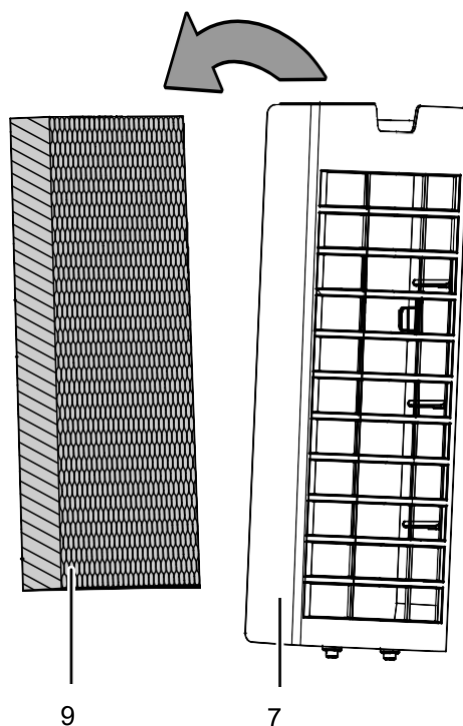
Při standardním provozu je interval výměny odpařovacího filtru přibližně 1 rok.

Před vyjmutím odpařovacího filtru ze zařízení jej nechte vyschnout.

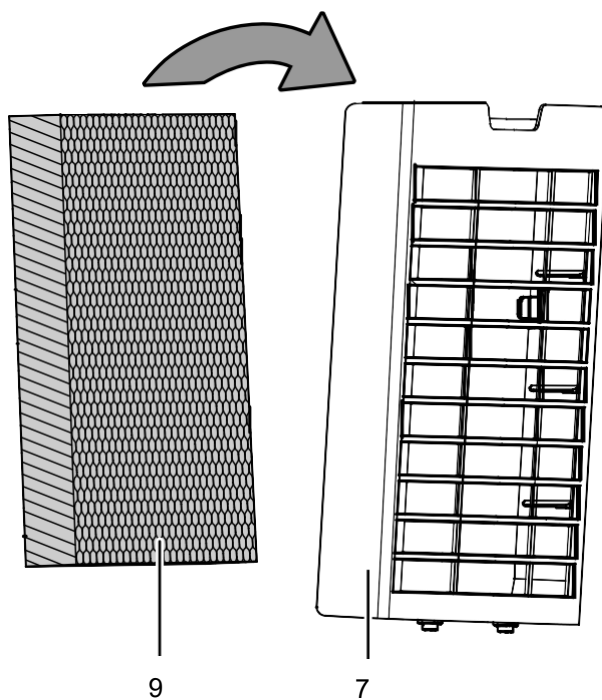
1. Vyjměte ze zařízení držák, vzduchový filtr a odpařovací filtr (7).



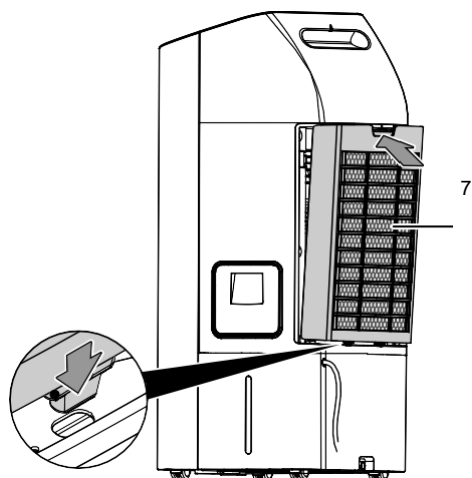
2. Vyjměte odpařovací filtr (9) z držáku (7).



3. Použitý odpařovací filtr zlikvidujte v souladu s vnitrostátními předpisy.
4. Vložte nový odpařovací filtr do držáku (7).



5. Vložte držák, vzduchový filtr a odpařovací filtr (7) do přístroje.



Činnosti vyžadované po údržbě

Pokud chcete zařízení dále používat:

- Přístroj znovu připojte k elektrické síti.

Pokud nemáte v úmyslu zařízení delší dobu používat:

- Zařízení uložte podle kapitoly Přeprava a skladování.

Technická příloha

Technické údaje

Parametr	Hodnota
Model	PAE 40
Odpařovací kapacita	1100 ml/h
Vzdušný filtr	370 m ³ /h
Hlavní připojení	220-240 V / 50 Hz
Jmenovitá spotřeba proudu	0.3 A
Příkon	68 W
Hladina akustického tlaku (vzdálenost 1 m)	64 dB(A)
Kapacita vodní nádrže	10 l
Váha	10 kg
Rozměry (délka x šířka x výška)	380 x 310 x 760 mm
Minimální vzdálenost od stěn a jiných objektů:	
Vrchní strana (A):	100 cm
Zadní strana (B):	100 cm
Boční strany (C):	100 cm
Přední strana (D):	100 cm
Baterie dálkového ovládání	3 V CR2032

Likvidace



Ikona s přeškrtnutým odpadkovým košem na odpadním elektrickém nebo elektronickém zařízení znamená, že toto zařízení nesmí být po skončení své životnosti vyhozeno do domovního odpadu. Ve vašem okolí najdete sběrná místa pro bezplatný zpětný odběr odpadních elektrických a elektronických zařízení. Jejich adresy získáte na obecním úřadě nebo na místní správě. O dalších možnostech zpětného odběru, které platí pro mnoho zemí EU, se můžete informovat také na internetových stránkách

<https://hub.trotec.com/?id=45090>. V opačném případě se obraťte na oficiální recyklační středisko pro elektronická a elektrická zařízení autorizované pro vaši zemi.

Cílem odděleného sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení je umožnit opětovné použití, recyklaci a jiné formy využití odpadních zařízení a také zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví způsobeným likvidací nebezpečných látek potenciálně obsažených v zařízeních.



V Evropské unii se s bateriemi a akumulátory nesmí nakládat jako s domovním odpadem, ale musí se odborně likvidovat v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES ze dne 6. září 2006 o bateriích a akumulátorech. Baterie a akumulátory likvidujte v souladu s příslušnými právními předpisy.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com